



## Mobile Homes

**2023**

14115 S. Western  
Blue Island, IL 60406  
708-388-6600  
www.cleanparks.com

**Lease Rates January 1, 2023– December 31 2023**

	<u>AAA</u>	<u>American</u>	<u>Smith</u>	<u>Sycamore</u>
<b>Lease rate 2023</b>	<b>\$811</b>	<b>\$855</b>	<b>\$844</b>	<b>\$877</b>

**Includes lawn service unless previously opted out**

### Additional Charges

Maintenance problems not corrected after notices	\$50	\$50	\$50	\$50
No signed lease	\$25	\$25	\$25	\$25
Dog charge over 25lbs, unregistered, or not allowed in lease	\$100	\$100	\$100	\$100
Extra car (2 included with lease due to parking limitations)	\$5	\$5	\$5	\$5
Late fee after the 5 <sup>th</sup>	\$50	\$50	\$50	\$50
Late fee after the 15 <sup>th</sup>	\$50	\$50	\$50	\$50
Automotive fluid on pavement	\$50	\$50	\$50	\$50
Neglected dog waste present	\$50	\$50	\$50	\$50
Neglected lawn	\$50	\$50	\$50	\$50
NSF fee	\$25	\$25	\$25	\$25
Cleanup fee (Debris, junk, trash)	\$250	\$250	\$250	\$250
Feeding animals, bowls of food left out	\$50	\$50	\$50	\$50
Unightly exterior (Siding, broken blinds in windows, etc)	\$50	\$50	\$50	\$50

AAA Mobile Home Park  
2005 W. 139<sup>th</sup> Street  
Blue Island (Dixmoor) IL, 60406

American Mobile Home Park  
14149 S. Western Ave.  
Blue Island (Dixmoor) IL, 60406

Smith Mobile Home Park  
14115 S. Western Ave.  
Blue Island (Dixmoor) IL, 60406

Sycamore Mobile Home Park  
1750 W. Broadway  
Blue Island IL, 60406

### ADDITIONAL LEASE PROVISIONS January 2023

The community guidelines provided to you are part of this lease. Copies are available free of charge on our website or from the office. This agreement is binding on all parties until the site is vacated or a lease is approved for another tenant. Your obligation does not automatically end when the lease expires.

- If you lease your home, the start and end dates are outlined in your home lease terms. This lease refers to the site.
- Although this lease may be up to two years, the rate is evaluated each year and is subject to change each January 1st. The increase is based upon several factors, primarily but not limited to property taxes, government assessments, utilities, services, maintenance costs, and insurance.
- By signing this lease you are acknowledging that you have received a copy of "Living in a manufactured community", published by the Illinois Department of Public Health. It is also available online from the Illinois Department of Public Health.
- The past five years rent history is as follows:

Five Year	AAA	American	Smith	Sycamore
2019	\$680	\$720	\$710	\$720
2020	\$680	\$720	\$710	\$720
2021	\$718	\$755	\$745	\$755
2022	\$786	\$830	\$819	\$852
2023	\$811	\$855	\$844	\$877

## DISPOSICIONES ADICIONALES DE ARRENDAMIENTO Enero 2023

Las reglas de la comunidad que se le proporcionan son parte de este contrato. Las copias están disponibles sin ningún costo en nuestro sitio de internet o en la oficina. Este acuerdo es vinculante para todas las partes hasta que el sitio quede desocupado o se apruebe un contrato de arrendamiento para otro inquilino. Su obligación no termina automáticamente cuando expira el contrato.

- Si renta su casa, las fechas de inicio y finalización se detallan en los términos de arrendamiento de su casa. Este contrato se refiere al sitio.
- Aunque este contrato puede ser válido hasta por dos años, la tasa se evalúa cada año y está sujeta a cambios cada 1 de enero. El aumento se basa en varios factores, pero no limitados a impuestos a la propiedad, evaluaciones gubernamentales, servicios públicos, costos de mantenimiento y Seguro.
- Al firmar este contrato, usted reconoce que recibió una copia de "Vivir en una comunidad manufacturada", publicada por el Departamento de Salud Pública de Illinois.

El historial de renta de los pasados cinco años es el siguiente:

Five Year	AAA	American	Smith	Sycamore
2019	\$680	\$720	\$710	\$720
2020	\$680	\$720	\$710	\$720
2021	\$718	\$755	\$745	\$755
2022	\$786	\$830	\$819	\$852
2023	\$811	\$855	\$844	\$877

## 1. Your Lease

- a. Although this lease may be up to two years, the rate is evaluated each year and is subject to change each January 1st based upon the site fee portion of your lease. *Aunque este contrato de arrendamiento puede ser valido hasta por dos años, se evalúa cada año y está sujeto a cambios cada 1 de Enero basado en la porción del pago del sitio de su contrato de arrendamiento.*
- b. By signing this lease you are acknowledging that you have received a copy of "Living in a manufactured community", published by the Illinois Department of Public Health. *Al firmar este contrato, usted reconoce que recibió una copia de "Vivir en una comunidad manufacturada", publicada por el Departamento de Salud Pública de Illinois.*
- c. Lessee agrees to return the property on or before the lease end date in as good condition as when received, excepting ordinary wear and tear, it being specifically agreed that lessee shall be responsible for any damage to the property during the term and while in his possession. *El Arrendatario acepta en regresar la propiedad a tiempo o antes del fin del contrato, en las mismas condiciones en la que fue recibida a excepción del desgaste normal, quedando específicamente acordado que el inquilino será responsable por cualquier daño a la propiedad durante los términos acordados y mientras este en su posesión.*
- d. Lessee acknowledges he has fully inspected the mobile home leased hereunder and has found it to be in acceptable condition and adequate for his purposes. *El Arrendatario reconoce que ha inspeccionado totalmente la casa móvil y la ha encontrado en condiciones aceptables y adecuadas para sus propósitos.*
- e. Landlord makes no warranties, either expressed or implied, as to the condition of the property or it's fitness for any particular purpose. *El propietario no ofrece ninguna garantía ya sea implícita o explícita en cuanto a la condición de la propiedad, para ningún propósito.*
- f. Lessee agrees that he will occupy the home. *El Arrendatario acepta que él será quien habitará la casa.*
- g. No sub leasing is allowed. *Sub-Rentar a alguien mas no está permitido.*
- h. If lessee abandons the home, he will be responsible for any damage caused due to the abandonment. *Si el Arrendatario abandona la propiedad, será responsable por cualquier daño ocurrido a causa del abandono.*

## 2. RENT *Renta*

- a. After one full year, regardless of how long you have been in the home, you may terminate your lease at any time with 30 days written notice during the months of April, May, June, July, and August. *Después de 1 año independientemente por cuanto tiempo usted ha permanecido en la casa, usted puede terminar su contrato en cualquier momento si así lo desea, con un aviso por escrito con 30 días de anticipación durante los meses de Abril, Mayo, Junio, Julio, y Agosto*
- b. When your rent is past 30 days due, you may be reported to a collection agency for further action. *Cuando su renta esta vencida por más de 30 días, será reportado con una agencia de colecciones.*

- c. All payments made to the lot account will be applied in the following order: Lot rent, late fees, water charges, home rent. *Todos los pagos realizados serán aplicados en el orden siguiente; renta del lote, recargos, renta, y cargos de agua.*
  - d. Lessee shall pay Lessor or Lessor's agent as rent for the site the rate outlined on the enclosed schedule, monthly in advance until termination of this lease, at lessor's designated office as set forth above. *El Arrendatario pagará al Arrendador o al agente del Arrendador como renta del sitio la tarifa acordada, con una anticipación mensual hasta la terminación de este arrendamiento, en la oficina designada por el arrendador como se establece anteriormente.*
  - e. Resident agrees to pay the lease rate on the first of each month in advance thereafter during the remainder of the term of this lease promptly and without demand. *El arrendatario acuerda a pagar la tarifa del arrendamiento cada primero del mes durante todo el periodo del arrendamiento sin que sea exigido.*
  - f. Resident shall be responsible for all water, gas, heat, light, power, telephone, cable TV, and other services aside from those herein excepted. *El residente será responsable de todos los servicios de agua, gas, calefacción, luz, electricidad, teléfono, televisión por cable y otros servicios aparte de los aquí mencionados.*
  - g. Rent is due on the 1st of the month. A late charge of \$50 will be due after the 5th, and an additional late fee of \$50 will be due after the 15th. *La renta vence el primero del mes. Un cargo por retraso \$50 será aplicado después del día 5 del mes, y un cargo adicional de \$50 después del día 15.*
3. OCCUPANCY *Habitabilidad*
- a. No home shall be used as a dwelling purpose for more than one family unit, and the owner hereby agrees to obtain permission from the management if any such mobile home is to be used for the purpose of housing guests longer than five days. *Ninguna casa puede ser utilizada como motivo de renta o vivienda por más de una familia. si esto sucediera el arrendatario acuerda a obtener permiso de la oficina si su casa es usada de esa manera por más de 5 días.*
  - b. No homes are allowed to be rented, sublet, or otherwise occupied except by the registered lessee. *Ninguna casa puede ser rentada, u ocupada por ninguna otra persona excepto por la/las personas registradas en la oficina.*
  - c. Resident will not use the premises for any use except as specified. *Los inquilinos no pueden usar las instalaciones más excepto por lo especificado.*
  - d. There is a limit of 2 people per bedroom of each home (HUD guidelines). Names of all residents are required to be filed with the community office. This includes babies and children. *Hay un límite de dos personas por recamara en cada casa (reglas de HUD). Son requeridos los nombres de las personas que habitan la casa para ser archivados en la oficina. Esto incluye niños y bebés.*
4. YOUR HOME
- a. Additions to homes are not allowed. *No se permiten adiciones a las casas.*
  - b. All awnings, carports, screened in porches, patio enclosures, and all items that affect the exterior appearance of the home must be prefabricated in design, contain no wood components, and be approved by the office prior to installation. Exceptions to wood construction may be made for steps and sheds with prior written approval by the office. *Todos los toldos, sombras para carros, porches con telas, patios cubiertos, y todas las cosas que afecten el exterior de la casa deben ser de un diseño prefabricado que no contenga componentes de madera, y deben ser aprobados por la oficina antes de la instalación. La escalera de afuera y la bodega pueden ser de madera con aprobación por escrito por la oficina.*

- c. All doors designed to have a screen door must have one in place with all parts in working order and intact as originally designed. *Todas las puertas diseñadas para tener malla deben tenerla en su lugar con todas las piezas en buen estado e intactas como fue diseñada originalmente.*
- d. Any doors must fit snugly and have all parts intact. *Todas las puertas deben quedar bien ajustadas y tener todas las partes intactas*
- e. Homes must be kept painted and washed as necessary. *Las casas deben mantenerse pintadas y lavadas según sea necesario.*
- f. Homes will display a lot number easily visible from the street. *El número de la casa debe ser visible.*
- g. Many homes have a rear door which opens into your neighbors' yard on the opposite side of your front door. Steps at these doors may be constructed with prior park approval which are no more than 2 feet wide and face the rear of the home. *Muchas casas tienen una puerta que se abre al otro lado de la yarda de los vecinos. Estos escalones podrán ser construidos con la aprobación del parque que no sea más de 2 pies de ancho y se encuentre detrás de la casa.*
- h. No "For SALE" signs are allowed cars or homes while they are in the park. *No puede haber letreros (DE VENTA) en las casas ni en los carros mientras se encuentren en el parque.*
- i. Sheds are limited to 80 square feet. That is an 8'x 10' shed. The location of the shed must be approved by park management prior to installation. *Las bodegas son limitadas a 80 pies cuadrados. 8' x 10'. La ubicación de la bodega debe de ser aprobada por la oficina antes de ser instalada.*
- j. Sheds must be painted to match the home or with a plan approved in writing by the park office. *Las bodegas deben de ser pintadas combinando del color de la casa o con un plan aprobado por escrito por la oficina del parque.*
- k. Skirting must not have cracks or holes. The enclosure must be creature-proof, particularly so rodents and cats cannot get underneath the home. The skirt must be secure and plumb (straight up and down). *La orilla de la casa no debe de tener partidas o hoyos. El cercado debe de estar sellado para que no entren animales, especialmente ratones y gatos abajo de la casa. La orilla de la casa deberá estar segura (de arriba abajo).*
- l. Utility supply line maintenance (natural gas, phone, electric, sewer, water, cable TV) is the responsibility of the homeowner. *El mantenimiento de las líneas de servicios públicos (gas, teléfono, electricidad, agua, cable de televisión) es la responsabilidad del propietario de la casa.*
- m. Water meters are installed. The home owner grants permission to the park or its subcontractor to maintain them .It is the responsibility of the homeowner to assure the meter does not freeze and break. *Los medidores de agua están instalados. El propietario otorga permiso al parque o subcontratista de instalarlas y mantenerlas...es la responsabilidad del arrendatario de asegurarse que el medidor no se congele ni rompa.*
- n. Window air conditioners are not allowed in rentals and discouraged on all homes. Any installation of a window air conditioner must be installed with a written plan on file and approved by park management. *Los acondicionadores de aire de ventana no están permitidos. Cualquier instalación de aire acondicionado en las ventanas deberá ser aprobado por la oficina*
- o. Windows and doors shall not be covered with cardboard, plastic, or any other material on the exterior. In the event of damage, windows or doors shall be repaired or replaced as originally existing. *Las ventanas y puertas no deberán ser cubiertas con cartón, plástico, o cualquier otro material en el exterior. En caso de que se dañen, deben de ser reparadas o remplazadas a su existencia original.*

- p. Wires, such as TV antenna wires, must be secured to the mast and enter the home or skirting in as short a run as possible. All wires must be concealed and shall not be permitted to run outside of the skirting. *Cables, como antenas de televisión, deben de ser asegurados al mástil y entren cables por debajo de la casa los más corto posible. Todos los cables serán cubiertos y no deberán ser permitidos en la orilla afuera de la casa.*

5. Your yard *Tu Jardim*

- a. All mowing, yard maintenance, and maintenance of the surrounding area will be the renter's responsibility unless you are in the maintenance program. *El mantenimiento del jardín y sus alrededores es la responsabilidad del habitante de la casa a menos que se encuentre inscrito al programa de mantenimiento*
- b. All yard areas are the responsibility of the respective homeowner, including a 2' area on the off-door side of the home. You are responsible for trimming this area, so weeds do not grow long the skirting, or around gas or electric meters. *El jardín es la responsabilidad del dueño, incluyendo un área 2' de la puerta de lado. Tu eres responsable de cortar el pasto y hierbas alrededor de su casa, y alrededor de los medidores del gas y electricidad.*
- c. Any changes or alterations that affect the appearance of the home or yard (with the exception of planting flowers and other minor landscaping improvements) must be approved in writing by park management prior to commencing work. This includes but is not limited to the building of sheds, fences, awnings, and decks or the planting or removal of trees and shrubs. *Cualquier cambio o alteraciones que afecten la apariencia de su casa y yarda (con excepción de plantar flores u otros mejoramientos) deberán ser aprobadas por escrito por la oficina antes de comenzar el trabajo. Esto incluye pero no se limita a la construcción de las bodegas cercas, toldos y cubiertas, porches o la plantación y eliminación de árboles.*
- d. Fences installed on your lot must be no more than 24" high, plumb and level, and maintained regularly. No rust or peeling paint is allowed. Fences must be decorative only, and not used for containing pets or children. No metal fences are allowed. *Si instala cerca no puede pasar 24" de alta, deberá ser anivelada y plomada y ser cuidada regularmente. No puede estar mojado ni despintada. La cerca debe ser solamente como decoración y no para contener a los animales y niños. Cerca de metal no son permitidos.*
- e. Grass must be cut and weeded as necessary. *El pasto debe ser cortado cuando sea necesario.*
- f. Bushes must be kept neatly trimmed. *También los arbustos deben ser podados.*
- g. Lawns must not be overrun with weeds. Use weed-n-feed available at any hardware store to keep this under control. *El pasto no debe de estar lleno de yerba. Use el producto llamado weed-n-feed puede encontrarlo en la tienda de fertilizante para mantener control.*
- h. No outside storage is allowed other than a grill and lawn furniture which is reasonable for the number of people in your home. *No almacene fuera de su casa. solo se permite la parrilla y muebles de patio acorde al número de personas que habiten la casa.*
- i. Resident agrees to maintain premises, and all parts thereof, in good condition and repair. Trees may be planted only with prior written consent of management. Resident agrees to properly cultivate and care for the lawn, shrubbery, trees and grounds. It is also the homeowner's responsibility to keep bushes trimmed and out of the way of public areas. Prior to any digging, especially for trees, consult with management for location of underground wires and utilities. *Los inquilinos deben de mantener el lote en buenas condiciones y reparar lo que sea necesario. Puede plantar árboles con consentimiento de la oficina. Los inquilinos cuidaran el pasto, árboles y terreno. También es la responsabilidad de los dueños podar los árboles y que no le estorben al público. Antes de*

escarbar, especialmente para árboles, consulten a la oficina para saber la localización de tubería y alambres de las utilidades.

- j. Rubbish shall be stored in containers provided by management. No additional containers are allowed. *La basura debe ser puesta en botes que no sobrepasen 30 galones y deberán ser puestos en la calle los días de recolección de basura. Todos los botes deben tener tapadera para evitar la entrada a roedores.*
  - k. Sidewalks must be free of weeds and debris. It is your responsibility to keep the sidewalk in front your lot free of snow or overhanging bushes. *Las banquetas deben mantenerse libres de hierba y basura. Es su responsabilidad de mantener la banqueta limpia frente a tu casa, y que no tenga nieve ni los árboles colgando sobre las banquetas.*
  - l. Tenant will keep the mobile home unit, or the exterior premises, in a clean and sanitary condition, free of garbage or rubbish. *Los inquilinos deben de tener la casa limpia, en el exterior; sin basura.*
  - m. Umbrella type clothes lines are the only type that shall be permitted. *estilo sombrilla son los unicos permitidos.*
  - n. Wading pools are allowed; however, they must be no deeper than 8" and not be allowed to become stagnant or allow the grass beneath to be damaged. *Albercas están permitidas; no puede exceder más de 8" de profundidad y no debe estancarse no puede permanecer mucho tiempo en el pasto.*
  - o. Yards must be landscaped or grass throughout. *El jardín debe tener todo el pasto.*
6. PETS *Mascotas*
- a. No dogs are allowed in rental homes. *No se permiten perros en casas de renta.*
  - b. Dogs in privately owned homes are limited to 25 lbs.
  - c. All pets must be registered in the office with a current record of required shots from the veterinarian.  
*Todas las mascotas deben estar registradas en la oficina con un registro actual de vacunas del veterinario*
  - d. At all times while a dog or cat is out of doors, he must be on a leash hand-held by its owner (tie-out exception follows). You must also carry a means to clean up after your pet and use it when appropriate. *Cuando su perro o gato este fuera debe todo el tiempo estar en su correa y sostenido por su dueño. Debe limpiar si su perro ensucia el pasto u otra área.*
  - e. Dogs may be tied out under the following circumstances: 15 minute limit; Leash must not reach the sidewalk or allow your dog to become close enough to sidewalks to alarm passers by; yards must be cleaned up daily; no permanent leashes or dog runs; leash must be put away (or put under porch) after use; the dog must not bark or disturb neighbors in any way; If your dog digs, or causes any damage to the yard (including causing brown spots in the grass), you may not tie him outside. This means that most larger dogs will not be allowed to be tied up. *Los perros pueden ser atados fuera bajo las siguientes circunstancias: limite 15 minutos, la correa no debe llegar a la banqueta o permitir que su perro se acerque a la banqueta para alarmar a los que pasen. El jardín debe estar limpio no debe tener correas amarradas permanentes, debe guardar la correa después de usarla; el perro no debe ladrar o molestar a los vecinas en cualquier manera; si su perro escarba o causa daño al jardín ,dejando manchas cafés en el pasto), no lo puede atar afuera. los perros grandes no pueden ser atados.*
  - f. Do not walk your dog or cat where it will affect your neighbor's yard. *No camine su perro o gato donde pueda afectar la yarda de sus vecinos.*
  - g. No feeding of stray animals is allowed. *No alimente a otros animales callejeros*
  - h. No pit bulls or similar breeds. *No se permiten pitbulls o razas similares.*



- i. Under no circumstances are more than two dogs allowed. *Bajo ninguna circunstancia se permiten más de dos perros.*
- j. Waste must be cleaned up per occurrence and must never be left in the yard. *Los residuos deben ser recogidos y nunca dejarse en el jardín.*
- k. You may not feed your pet outside. This attracts strays and other unwanted pests. *No puede alimentar a su perro afuera. Esto atraerá a otros animales callejeros.*

#### 7. BEHAVIOR *Comportamiento*

- a. A security fence is installed around the perimeter of the community in some areas. No climbing is allowed on or over any fence. Parents are responsible to see that their children comply. *En algunas áreas este cercado alrededor de la comunidad. No deben de subir ni brincar la cerca. Los padres son responsables de que sus hijos sigan las reglas.*
- b. Each resident is asked to fully cooperate with the established rules. Those people and/or their guests violating these rules may be reminded of their infractions as part of our service, but repeated infractions will result in termination of tenancy. State law, as well as federal law regarding mail delivery, requires all persons residing in any mobile home park to be registered in the office. Guests staying in excess of five days are required to register. *Todos los residentes deben cooperar con las reglas establecidas. Los residentes y sus visitas que violen las reglas serán recordadas con una infracción como parte del servicio y si son repetidas varias veces pueden terminar en la terminación de su contrato., Bajo la ley del estado y federal debe estar registrado en la oficina para recibir correo. Visitas que se queden más de 5 días debe registrarse en la oficina.*
- c. It is your responsibility that your guests cooperate and follow the rules. *Es tu responsabilidad que tu visita coopere y siga las reglas.*
- d. Noise levels must not cause a disturbance to your neighbors at any time. If your TV, stereo, automobile radio, or any activities in your yard or home may be heard in the adjacent home with the windows closed, it is too loud. *El nivel de sonido no debe perturbar a los vecinos en ningún momento. Si tu televisión, estéreo, radio del carro, o cualquier actividad en tu jardín o casa puede ser escuchado en la casa del vecino con las ventanas cerradas, el sonido está muy alto.*
- e. Quiet hours are from 10pm until 8am. No activity in your home or associated with your site shall cause a disturbance to your neighbors. Radios, TV's, and any other activities shall not be loud enough to be heard in a neighbor's home. *Las horas de tranquilidad son de 10pm a 8 am. Ninguna actividad en tu casa o asociada con tu local debe causar disturbio a los vecinos. Radios, televisiones, y cualquier otra actividad no debe ser escuchada en la casa del vecino.*
- f. Tenant will not deliberately or negligently destroy, deface, damage, impair, or remove any part of the premises or knowingly permit any person to do so. *Los inquilinos y ninguna otra persona deberán destruir ni remover cualquier parte dentro/fuera del establecimiento.*

#### 8. VEHICLES *Vehiculos*

- a. All vehicles must be kept in operating condition with current plates and stickers. *Todos los vehículos deben de funcionar y tener placas vigentes y calcomanías de la ciudad.*
- b. Automobiles must never be left on jacks. *Los carros nunca deben de ser dejados en gatos.*
- c. It is the responsibility of each homeowner to see that his guests comply with the posted 10 MPH speed limit and park their cars in front of your home or in a visitor's parking area. *Es la responsabilidad del dueño que vea que su visita siga las reglas de conducir a 10mph en las calles del parque y de estacionar su carro frente su casa o en la área asignada para visitas.*

- d. Mufflers must be standard and in operating condition at all times. *Los mofles deben de ser normales y estar en funcionamiento*
- e. No fluids will leak from your vehicle. This causes damage to our pavement as is strictly enforced. *Su vehículo no debe ningún tipo de fuga de fluidos. Esto causa daño al pavimento.*
- f. No FOR SALE signs are allowed on homes or cars in the park. *No se permiten letreros (DE VENTA) en las casas ni en los carros mientras se encuentren en el parque.*
- g. No overnight repairs are allowed. *No se permiten reparaciones que se tomen mucho tiempo y los carros tengan que ser dejados toda la noche en compostura.*
- h. The speed limit is 10 mph on all streets. Speeding and/or reckless driving will result in immediate legal action and or forfeit of your right to use a vehicle within park property. *El límite de velocidad es 10mph en las calles. Si conduce, a una velocidad acelerada se tomarán acciones legales de inmediato oh se negara el derecho de usar su vehículo en la propiedad del parque.*
- i. There is a maximum of two cars allowed per site with your standard lease rate. Additional cars will have a monthly charge as outlined in the lease rate form. There may not be parking for more than two cars. If that is the case, you may have to park by the office or other alternate area as dictated by management. *Un máximo de dos vehículos con el arrendamiento normal. Si tiene más vehículos, habrá un cobro adicional, tal como está estipulado en los reglamentos.*
- j. There is no extended parking for RV's or boats. *No hay extensión de estacionamiento para RV's o barcos.*
- k. Trucks over 3/4 ton, boats, and RV's will be allowed in front of our home for loading and unloading; only occasional overnight parking will be permitted with prior notification and approval by the office, such as the night before leaving on vacation. *Camiones de más de 3/4 toneladas y RV's serán permitidas Únicamente para subir y bajar cosas; con permiso de la oficina se permite dejar estos camiones en la noche, por ejemplo la noche antes de salir de vacaciones.*
- l. You have reserved spots for your vehicles. You or your guests must park in either those spots, or designated guest parking areas. There is no parking in other tenant's reserved spots. *Usted tiene un lugar reservado para sus vehículos. Usted y su visita debe estacionarse en esos lugares o en el área de estacionamiento para la visitas. No se puede estacionar en los lugares de los vecinos.*

#### 9. Legal and park responsibilities

- a. Lessor agrees to maintain all electrical, plumbing, gas, water, and sewage or other utilities provided by him in good working condition with the exception of emergencies after which repairs must be completed within a reasonable period of time. *El Arrendatario está de acuerdo de mantener toda la electricidad, plomería, gas, agua y drenaje y otras utilidades en buenas condiciones con la excepción de emergencias que deben ser reparadas en un tiempo justo.*
- b. A cash bond deposit may be required, and shall be retained by lessor, in whole or in part, as compensation for failing to leave the premises on departure in as good condition as originally found, and for reimbursement or articles damaged, broken, or missing. *Un depósito será requerido en efectivo, y será retenido por el arrendador en la cantidad completa o parcial como compensación por fallo al no dejar las instalaciones en las mismas condiciones en que se encontró originalmente, y por el reembolso o artículos dañados, rotos, o faltante*
- c. All rights of landlord hereunder may be assigned, pledged, mortgaged, transferred or otherwise disposed of, with or without notice of the tenant, but subject to the tenant's rights under his lease. *Todos los derechos del arrendatario pueden ser asignados,*

*financiados, hipotecados, o trasladados o desechos, con o sí notificación, respectado los derechos bajo el arrendamiento.*

- d. Tenant agrees to return the property on or before the lease end are in as good condition as when received, excepting ordinary wear and tear, it being specifically agreed that tenant shall be responsible for any damage to the property during the term and while in his possession. *El residente está de acuerdo de regresar la propiedad el día o antes del día que se termine el arrendamiento en buenas condiciones; así como fue recibida, no incluyendo lo que se dañe por uso normal, el residente será responsable por los daños causados mientras este en bajo su responsabilidad.*
- e. If any clause, phrase, provision or portion of these rules or application thereof to any person shall be invalid or unenforceable the remainder of these rules will remain enforceable and valid. *Sí alguna cláusula, frase, o porción de los reglamentos o solicitud es oculta no será válida ni será obligado al cumplir el resto de los reglamentos permanecerán válidos.*
- f. It is further agreed, by the parties hereto, that after the service of notice or the commencement of a suit or after final judgment for possession of the premises, lessor may receive and collect any rent due, and the payment of said rent shall not waive or affect said notice, said suit, or said judgment. *Se acuerda, además, por las partes del presente, que después del servicio de notificación o el inicio de una demanda o después de una sentencia definitiva por la posesión de las instalaciones, el arrendador puede recibir y cobrar cualquier alquiler adeudado, y el pago de dicha renta no renunciar ni afectar dicho aviso, dicha demanda o dicho juicio.*
- g. Lessee shall pay and discharge any and all costs, expenses and/or attorney fees that shall be made and/or incurred by lessor in enforcing the covenants and agreements of this lease and/or the rules as provided for herein. *El inquilino debe pagar los cargos de abogado por no cumplir con el reglamento.*
- h. Lessee's covenant to pay rent is and shall be independent of each and every other covenant of this lease. Lessee agrees that any claim by Lessee against Lessor shall not be deducted from rent or set off against any claim for rent in any action. It is further agreed between the parties that the Lessor's right to receive and collect his rent will survive and be independent of any service of any and all notice to terminate the Lease and/or any and all Forcible Entry and Detainer actions. *El pacto del arrendatario para pagar el alquiler es y será independiente de todos y cada uno de los convenios de este contrato. El Arrendatario acepta que cualquier reclamo del Arrendatario contra el Arrendador no se deducirá del alquiler ni se desviará contra ningún reclamo de renta en ninguna acción. Se acuerda además entre las partes que el derecho del Arrendador a recibir y cobrar el alquiler sobrevivirá y será independiente de cualquier notificación o notificación para rescindir el Arrendamiento y / o cualquier otra acción de Entrada y Detención Forzosa.*
- i. Lessor hereby grants Lessee an option to automatically renew this lease; unless: (a) Lessee shall notify the Lessor 30 days prior to the expiration of the lease that he does not intend to renew the lease; or (b) the Lessor shall notify the Lessee 30 days prior to the expiration of the lease that the lease will not be renewed and specify in writing the reasons for not renewing the lease. Any notice provided for in this section shall, if given by the Lessor, be mailed to the Lessee at the address of the Lessee as set forth above in this Lease. Any notice provided for in this section will, if given by the Lessee, shall be mailed to the Lessor at the address of the designated office of Lessor as set forth above in this Lease. All such notices shall be sent by certified mail, return receipt, and shall be considered served even if said notice is returned refused, not claimed or for other reason. In the event no notice is given as set forth above the lease will be considered renewed for

a one-year period. El dueño le da al inquilino la opción de automáticamente renovar el arrendamiento; al menos que: (a) El dueño le haga saber al inquilino 30 días antes que se le venza el arrendamiento que no quiere renovar lo; o (b) El inquilino le notifique al dueño 30 días antes que se venza el arrendamiento que no desea renovar el arrendamiento y especifique por escrito los motivos por no hacerlo. La notificación debe ser entregada al dueño o ser enviada por correo al domicilio del dueño cualquier notificación acerca de esto debe ser enviada por correo a la oficina. La notificación debe ser enviada por correo certificado, recibo de regreso, y debe ser considerada servida, aunque la noticia sea rechazada, o no reclamado por cualquier otro motivo. Si ninguna notificación es recibida el arrendamiento será renovado por el periodo de un año.

- j. Service of all notices under this agreement shall be sufficient if given personally or mailed to the party involved at this address and shall be effective when deposited in the United States mails, duly addressed and postage paid. El servicio de todas las notificaciones bajo este contrato debe ser suficiente si es recibido en persona, enviado a este domicilio y será vigente cuando sea depositado en el correo de los Estados Unidos, y debidamente con el domicilio y estampilla pagada.
- k. The resident agrees to obey and comply with all orders from any governmental body, including orders from any office, agency, or department of any municipality having jurisdiction over the premises, or any county officer, department or agency of the State of Illinois having jurisdiction over the use and occupancy over operation of mobile home parks. Violations of laws including possession or sale of illegal substances will be grounds for eviction. *El residente está de acuerdo obedecer y cumplir con las órdenes del gobierno, incluyendo ordenes de la oficina, agencia, o departamento de cualquier municipio que tenga jurisdicción sobre los terrenos, o cualquier oficial del condado, departamento o agencia del estado de Illinois que tengo jurisdicción sobre el uso y operación de los parques de casas móvil. Violación de las leyes incluyendo posesión o venta de substancias ilegales va a ser razón para ser obligado dejar su casa.*
- l. The resident hereby agrees to be responsible for, and indemnify the owner for any and all damage, and costs to the premises, or any adjoining premises owned, or under control of the owner, which damage is caused by the resident, members of his family, or his guests. *El residente está de acuerdo ser responsable por, e indemnizar al dueño, y algún daño y todo el daño, y gastos al terreno, o a cualquier otro terreno, o que este bajo el control del dueño, que el daño sea causado por el residente, miembros de la familia, o visita.*
- m. These guidelines govern the terms of your lease of occupancy arrangement with this mobile home park. The law requires all of these rules and regulations to be fair and reasonable, and if not, such rules and regulations cannot be enforced against you. You may continue to reside in the park as long as you pay your rent and abide by the rules and regulations of the park. You may only be evicted for nonpayment of rent, violation of laws, or violation of the rules and regulations of the park and the terms of the lease. You may not be evicted for reporting any violations of law or health and building codes to boards of health, building commissioners, the department of Attorney General or any other appropriate government agency. *Estas reglas gobiernan los términos de los arreglos de renta con el parque de casas móvil. La ley requiere que todas las reglas y regulaciones sean justas y razonables, y si no; las reglas no pueden ser impuestas contra usted. Usted puede permanecer en el parque mientras usted pague la renta y siga las reglas del parque. Usted puede ser expulsado si no paga la renta, o por violación de las reglas y regulaciones del parque y los términos del arrendamiento. Usted no puede ser expulsado por reportar cualquier violación de la ley o de salud y códigos de edificio al departamento de salud, comisionarios de edificio, al departamento de Abogados General o a cualquier agencia del gobierno apropiada.*

- n. This agreement is made upon the express conditions that the Park owner shall be free from all liabilities and claims for damages and/or suits for, or by reason of, any injury(s), to any person(s), or property of any kind whatsoever, whether the person or property is of the resident, its agents, or a third person, from any cause or causes whatsoever while in, or on said premises, or any part thereof, during the term of this agreement, or occasioned by any occupancy or use of said premises, or any activities carried on by the resident in connection therewith, and the resident hereby covenants and agrees to indemnify and have harmless the Park owner from all liabilities, charges and expenses including attorney's fees and costs, on account of, or any reason of any such injuries, liabilities, claims, suits, or losses, however occurring, or damages growing out of the same. *Este acuerdo está hecho para expresar las condiciones del dueño del parque y va ser libre de responsabilidad y reclamos de daños demandas por lesiones, a cualquier persona (s), o propiedad de cualquier tipo, aunque la persona o propiedad sea residente, sea agente o sean terceras personas, de cualquier causa (s) mientras se encuentren en este terreno, durante el tiempo que estén de acuerdo, ocasionado por cualquier ocupante o esté utilizando el terreno nombrado, o cualquier actividad realizada por el residente, y el residente está de acuerdo indemnizar y librar al dueño del parque de todas responsabilidades, los cargos y gastos incluyendo los honorarios del abogados, por las daños, responsabilidades, reclamos, demandas, o perdidas o daños causado por lo mismo*
- o. This instrument constitutes the entire understanding of the parties thereto and shall not be altered or amended except by a supplementary agreement in writing and signed by both parties. The failure of the landlord to exercise the rights granted hereunder shall not constitute a waiver of the same either at the time or upon a later recurrence. *Esto establece el entendimiento total de todos y no debe ser alterado o rectificado; nadamos sí todos está de acuerdo y es hecho por escrito y firmado por todos. Sí el fiador no cumple con los derechos que se le dieron no puede renunciar al tiempo de que vuelva ocurrir.*
- p. This Mobile Home Park shall not be liable for any damage occasioned by failure to keep said premises in repair, nor any damage done, or occasioned by utilities not under our direct control. Liability shall be limited to the repair of the damaged area of the mobile home. *El parque de casas móvil no puede ser responsable por daños causados por no reparar, ni otros daños, o utilidades que no estén en el control directo del parque. La responsabilidad de reparar el área de los daños a la casa móvil es limitada.*